

WOY

Ein Szenenfragment frei nach Georg Büchner

Mi, den 11. März, 20 Uhr & Do, 12. März, um 15 und 20:00 Uhr.



Die **Universität Hildesheim** und das **Theaterhaus Hildesheim** haben
gemeinsam

ein Theaterstück entwickelt.

Das Theaterstück heißt „WOY“.

„WOY“ ist eine Interpretation von dem Buch „Woyzeck“.

„Woyzeck“ wurde von Georg Büchner geschrieben.

Eine Interpretation ist eine veränderte Version von einer Geschichte.



Das Buch „Woyzeck“ erzählt von einem Mann: Franz Woyzeck.
Franz Woyzeck wird aber von allen nur Woyzeck genannt.
Woyzeck darf nur Erbsen essen.
Das hat ihm sein Arzt gesagt.
Deshalb wird Woyzeck verrückt: Woyzek hört Stimmen.
Am Ende tötet Woyzeck sogar seine Freundin Marie.
Jetzt gibt es die Geschichte von Woyzeck als Theaterstück „WOY“.

Das Theaterstück

Im Theaterstück „WOY“ haben hörende und nicht hörende Menschen zusammengearbeitet.
So wird die Hauptfigur Woyzeck von 2 Schauspielern gespielt.
Einer von den beiden Schauspielern ist Jörg Apel.
Jörg Apel spricht Gebärdensprache.
Deshalb ist ein Teil von dem Stück in deutscher Gebärdensprache.

Es gibt in dem Theaterstück aber auch Übertitel.
Die Übertitel bestehen aus Wörtern und Sätzen.
Einige von den Übertiteln sind sehr kreativ.

Die Übertitel sieht man dann auf der Theaterbühne:

- zum Beispiel auf einer Wand im Hintergrund
- oder im Stück selbst

Das Theaterstück „WOY“ hat:

- Übertitel
- Gebärdensprache
- Lautsprache

So sollen möglichst alle Menschen das Stück genießen können.

Die Übertitel haben Studierende von der Universität Hildesheim gemacht.

Kartenreservierung:

<https://www.lot-theater.de/St%C3%BCck/woy-theaterhaus-hildesheim/>

Weitere Informationen

Regie: Manuela Hörr | **Dramaturgie:** Nicola Bongard | **Ensemble:** Jörg Apel, Marie-Thérèse Fontheim, Andreas Klumpf, Marion Jansen, Sarah Elena Prieto Peña, Frank Watzke | **Regieassistent:** Nadja Sünel | **Gebärdendolmetscherin:** Sarah Elena Prieto Peña | **Videokunst & Bühnenbild:** Jörg Finger | **Übertitelung:** Jörg Finger und das Seminar „Theaterübertitelung“ unter der Leitung von Nathalie Mälzer, Saskia Schulz und Jeffrey Döring | **Kostüm:** Greta Strauch | **Technik und Musik:** Mark Roberts | **Produktionsleitung:** Antonia Rehfueß | **Probenbegleitung:** Eva Kiok

Das Theaterhaus Hildesheim ist ein bundesweit einzigartiger Zusammenschluss von mehr als 30 in Hildesheim gegründeten Freien Theaterensembles, die künstlerisch hochwertige und bundesweit erfolgreiche Produktionen realisieren. Der Verein betreibt eine eigene Spielstätte am Langen Garten, auf deren Bühne ein breit gefächertes Programm aus Schauspiel, Musik-, Tanz- und Kindertheater, inszenierten Konzerten, Poetryslam, Improvisation und Theaterperformance geboten wird.



Stiftung
Niedersachsen

**Aktion
MENSCH**



**FRIEDRICH
WEINHAGEN
STIFTUNG**



**JOHANNISHOF
STIFTUNG**



Niedersächsisches Landesamt für
Soziales, Jugend und Familie



Sparkasse
Hildesheim Goslar Peine

Theaterhaus Hildesheim Spiel- und Produktionsstätte des Freien Theaters
Langer Garten 23c | 31137 Hildesheim | Büro: T⁰⁵¹²¹ 5 42 76
info@theaterhaus-hildesheim.de | www.theaterhaus-hildesheim.de